

معلوماتش ما حقوق شما (YOUR DATA YOUR RIGHTS)



این انبار غذا را برای انجام پروسه ورودی خود به یک سیستم الکترونیکی تغییر می کند. به این معنی است که تمام معلوماتی که قبلاً روی کاغذ جمع آوری شده بود اکنون به صورت الکترونیکی ذخیره می شود. این یک تغییر بزرگ برای این انبار غذا، برای بانک مواد غذایی و مهمتر از همه برای شما است! ما متوجه شدیم که ممکن است سوالاتی داشته باشید و کوشش کرده ایم در ذیل به آنها جواب بدهیم. اگر می خواهید بیشتر بدانید، تشویق می شویم با کارکنان انباری محلی خود صحبت کنید.

(This pantry is switching to an electronic system to do its intake process. This means that all information that was previously collected on paper will now be saved electronically. This is a big change for this pantry, for the food bank, and most importantly for you! We understand you may have some questions and we have tried to answer them for you below. If you want to know more, you are encouraged to talk with the staff at your local pantry.)

چرا تغییر؟ (WHY THE CHANGE?)

بانک غذای Capital Area از همکاری با این انبار خانه محلی برای نوسازی پروسه ورودی خرسند است پروسه. با شرکت در این پروسه جدید و با جواب دادن به چند سوال، به ما کمک می کنید زمان انتظار برای ملاقات های مجدد از این انبارخانه را کاهش دهیم و به ما کمک می کنید تا تصمیم هوشمندانه تری در مورد شیوه خدمت به اجتماع خود اتخاذ کنیم.

(The Capital Area Food Bank is pleased to collaborate with this local pantry to modernize the intake process. By taking part in this new process and answering a few questions, you will help us reduce wait times for return visits to this pantry and help us make smarter decisions on how to serve your community.)

پس سیستم جدید چیست؟ (SO WHAT'S THE NEW SYSTEM?)

این سیستم بنام Service Insights یاد می شود. این یک وسیله معلومات الکترونیکی است که زمینه را آسان تر می سازد برای انبارها برای مدیریت معلومات مربوط به اجتماعی که به آنها خدمت می کنند در حالی که هر گونه مقررات گزارش دهی را برآورده می کنند.

(The system is called Service Insights. It is an electronic information tool that makes it easier for pantries to manage information about the community they serve while fulfilling any reporting requirements.)

آیا من باید معلومات خود را ارائه کنم؟ (DO I HAVE TO PROVIDE MY INFORMATION?)

خیر، اما برای دریافت USDA/TEFAP (برنامه کمک غذایی اضطراری)، باید معلومات ذیل را بدانیم
(No, but in order to receive USDA/TEFAP (The Emergency Food Assistance Program), we will need to know the following information):

- اسم و تخلص (First and last name)
- آدرس (Address)
- تعداد افراد در خانواده شما (Number of people in your household)
- درآمد ماهانه شما یا اگر در برنامه های کمکی مانند SNAP/کوپن غذا، TANF و غیره شرکت می کنید.
(Your monthly income OR if you participate in any assistance programs such as SNAP/food stamps, TANF, etc.)

همچنین در مورد نژاد یا قومیت شما و سن و اعضای خانواده شما سوال خواهیم کرد. برای دریافت TEFAP نیازی به جواب گفتن به این سوالات نیست، اما امیدواریم جواب دادن به آنها را انتخاب کنید.

(We will also ask about your race or ethnicity, and the names and ages of your household members. You are not required to answer these questions to receive TEFAP, but we hope that you will choose to answer them.)

آیا من باید هر بار این کار را انجام دهم؟ (WILL I HAVE TO DO THIS EVERY TIME?)

خیر. استفاده از Service Insights به ما امکان می دهد معلومات شما را به صورت الکترونیکی ذخیره کنیم و ملاقات های بعدی را تیزتر انجام دهیم. ما فقط از شما می خواهیم تا وقتاً فوقتاً معلومات خود را تأیید و آپدیت کنید.

(No. Using Service Insights allows us to store your information electronically and make future visits quicker. We will just ask you to verify and update your information from time to time.)



سوالات یا نگرانی؟ ایمیل کنید به ما در ServiceInsights@capitalareafoodbank.org
(Questions or concerns? Email us at ServiceInsights@capitalareafoodbank.org)

یکجا باهم می توانیم مشکل گرسنگی را حل کنیم

معلوماتش ما حقوق شما (YOUR DATA YOUR RIGHTS)



د CAFB دپتا ژمنه (THE CAFB DATA PROMISE)

ما با شما و معلومات شما با عزت و احترام رفتار خواهیم کرد.

(We will treat you and your information with dignity and respect.)

اگر نمی‌خواهید معلومات خود را ارائه نمایند یا از جواب دادن به هر سوالی احساس ناراحتی می‌کنید، ما به این انتخاب احترام می‌گذاریم و تمام تلاش خود را برای ارائه خدمات به شما صرف نظر از هر چیزی انجام می‌دهیم. ما به جواب های شما اعتماد خواهیم کرد و همیشه بهترین خدمات خود را بدون توجه به هر چیزی ارائه خواهیم کرد.

(If you do not want to provide your information or if you feel uncomfortable answering any questions, we respect that choice and will do our best to provide services to you no matter what. We will trust your answers and will always provide our best service no matter what.)

ما معلومات شما را مصون و با امن نگه خواهیم داشت.

(We will keep your information safe and secure.)

ما از معلومات که شما در اختیار ما قرار می‌دهید تا حد امکان محافظت خواهیم کرد. ما معلومات شخصی و فردی شما را با هیچکس خارج از این شبکه همکار به اشتراک نمی‌گذاریم. Service Insights معیارهای امنیتی بسیار بالایی دارد و کاربران فقط می‌توانند معلوماتی را ببینند که نیاز دارید ببینند. ثبت معلومات به این روش بسیار مصون تر از ثبت آن روی کاغذ است.

(We will guard the information that you provide us with to the best of our ability. We will not share your personal, individual information with anyone outside of this partner network. Service Insights has very high security standards, and users can only see the information that they need to see. Recording information in this way is much safer than recording it on paper.)

ما فقط از این معلومات برای ارائه خدمات بهتر برای شما استفاده خواهیم کرد.

(We will only use this information to provide better services for you.)

با ارائه معلومات اولیه خود به ما، به ما کمک می‌کنید تا خدمات خود را تا جایی که می‌توانیم مطابق با نیازهای اجتماع تنظیم کنیم. ما از این معلومات برای نظارت بر فعالیت فردی شما یا محدود کردن خدمات به شما استفاده نخواهیم کرد. هرکسی که به معلومات شما دسترسی داشته باشد این کار را فقط برای ثبت خدمات ارائه شده یا آپدیت پروفایل شما انجام می‌دهد. انبار غذا شما و بانک غذا می‌توانند گزارش‌هایی را برای جستجوی روندها و کسب معلومات بیشتر در مورد اجتماع اجرا کنند، اما این گزارش‌ها هیچ معلومات مشخص و قابل شناسایی جداگانه‌ای را تشخیص نمی‌دهد.

(By providing your basic information to us, you help us to tailor our services to community needs as best as we can. We will not use this information to monitor your individual activity or limit services to you. Anyone accessing your information will only do so to log services provided or update your profile. Your pantry and the Food Bank can run reports to look for trends and learn more about the community, but the reports will not identify any specific, individually identifiable information.)

سوالات یا نگرانی؟ ایمیل کنید به ما در ServiceInsights@capitalareafoodbank.org
(Questions or concerns? Email us at ServiceInsights@capitalareafoodbank.org)

یکجا باهم می‌توانیم مشکل گرسنگی را حل کنیم